

76

c-59

135 758



С. СОКОЛОВ и И. ТОМСКИИ
НАРОДНОЕ ИСКУССТВО
СЕВЕРА РОССИИ

ПРЕДИСЛОВИЕ
ИГОРЯ ГРАБАРЯ



С. СОКОЛОВ и И. ТОМСКИЙ

НАРОДНОЕ
ИСКУССТВО СЕВЕРА РОССИИ

Предисловие ИГОРЯ ГРАБАРЯ

ИЗДАНИЕ

АРХАНГЕЛЬСКОГО ГУБЕРНСКОГО СОВЕТА НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА

МОСКВА

1924

главлит № 16932. тираж 1500.

ТИПО-ХРОМО-ЛИТОГРАФИЯ

„ИСКРА РЕВОЛЮЦИИ“

□□ (БЫВШАЯ 7-Я) □□

„МОСПОЛИГРАФ“

МОСКВА,

Филиппов-

ский, 11.

1988

1988

ПРЕДИСЛОВИЕ.

Изучение народного искусства русского севера находится в том зачаточном состоянии, когда приходится думать не столько о научном его исследовании, сколько о простом накоплении материала. Мы все еще слишком мало собрали и потому слишком мало знаем, чтобы решать сложные и спорные вопросы о происхождении и эволюции отдельных типов и форм, и даже хотя бы серьезно систематизировать собранное: пока надо только ездить, фотографировать, зарисовывать и собирать эти исчезающие с каждым годом бесподобные вещи, а там когда-нибудь доберемся и до исследований.

Поэтому, каждую новую коллекцию предметов, вывезенных из глухих деревень русского севера, и каждый новый альбом воспроизведений с таких предметов надо отмечать, как яркое событие в нашей скудной художественной жизни, как подлинный праздник среди ее тоскливых будней.

Таким праздничным подарком представляется нам и настоящий альбом чудесных узорных вещей, собранных на русском севере его знатоками и энтузиастами С. Ф. Соколовым и И. И. Томским.

Москва.
21 сентября 1923.

Игорь Грабарь



Русский Север в области народного искусства так же мало обследован, как и в других областях.

Отрезанный тысячеверстными расстояниями, болотами и лесами от культурных современных центров, он сохранил свою бытовую культуру такой, какой принял ее от отцов и дедов.

Только на Севере до сего времени найдете дома с „прорезными“ или „расписными“ наличниками, отапливаемые „по черному“, со слюдяными оконцами вместо рам со стеклами.

И в них целый кустарный музей: с „кроснами“, поставленными на резные ножки „пресницами“ с расписными затейливыми узорами, чеканными или тоже расписными бураками, столешниками, набелухами и другими предметами домашнего—ежедневного и праздничного—обихода.

Только на Севере встретите чумы-жилища самоедов—обитателей суровой, ужасающей нас тундры, украшенные изнутри шкурами и коврами, сшитыми из разноцветных кусочков оленьих и нерповых мехов и расцвеченные кусочками сукон тонов основных красок. В них

Le domaine de l'art populaire au Nord de la Russie est aussi peu connu que dans les autres régions.

Séparé des centres de culture contemporaine par des milliers de verstes, des marais et des forêts, il a conservé ses us et coutumes tels qu'ils étaient au temps de nos pères et bisaïeux.

Seulement au Nord on peut trouver encore aujourd'hui des maisons avec des chanbranles ciselés, ornés de dessins, chauffés „po tchernomou“, (poêle sans cheminée) avec de petites fenêtres de mica au lieu de croisées vitrées.

Et à l'intérieur, c'est un musée d'objets „Koustarniy“: des „krosny“ posés sur des pieds ciselés, des „presnitzi“ ornés de dessins fantastiques, des „bouraki“ ciselés ou aussi couverts de dessins, des „stolechniki“, des „nabéloukhi“ et autres objets de ménage, employés quotidiennement et aux grandes occasions.

Ce n'est qu'au Nord dans les „toundry“—plaines marécageuses, nebulieuses et redoutables—qu'on peut rencontrer des habitations des samo-yèdes, appelées „tchoumy“; elles sont décorées intérieurement de fourrures et de tapis, qui sont cousus

найдете „пимы“, „тучейки“, „кисы“, своеобразные детские куклы с птичьими носами вместо голов — все из мехов.

Суровостью веет от них, и только небольшое количество цветной отделки сукнами напоминает то короткое солнечное время, которое так немного балует этих полудиких обитателей тундры.

Разнообразием старинного узора богат Север. „Павы“ — мифические птицы с человеческими головами, „лешаки“, „левы“, „кони“, „сирины“ — излюбленные сюжеты северянина. Он украшает ими бураки и другие предметы своего домашнего обихода. Эти же рисунки ткуются и вышиваются девушками на „столешниках“, „рушниках“, „плачехах“, „намышниках“.

Любят северяне и сфастический орнамент.

И чувствуется какая-то сила и простота в северных сюжетах и веет от них какой-то северной сказкой, навеваемой окружающей действительностью.

Не для рынка и музея готовит северянин эти предметы. Он prepares их для своего

ensemble de morceaux de peaux de rennes de différentes couleurs et incrustées de draps de teintures élémentaires. On y trouve des „pimy“ des „tchoucheiki“, des „kissy“, de bizarres poupées d'enfants avec des becs d'oiseaux en guise de tête et habillées de fourrures.

Le tout a un caractère austère. Ce n'est que ces quelques ornements en draps de couleurs qui rappellent aux habitants à moitié sauvages de ces plaines marécageuses (toundry) l'époque courte de l'été pendant laquelle le soleil les réchauffe un peu.

Le Nord est riche en variétés de dessins anciens. Les paonnes — oiseaux mythiques avec têtes humaines, „léchaki“ (diables), lions, „kony“ (Chevaux) „sirini“ — oiseaux fatidiques — voici les sujets favoris des habitants du Nord. Les bouraki et autres objets de ménage sont ornés de ces sujets; ces mêmes dessins sont tissés et brodés par les jeunes filles pour en faire des „stolechniki“ (nappes,) des „rouchniki“ (essuie-mains) des „platchei“ (voiles portés par les fiancées qui s'essuient les larmes avec —) des „namichniki“ — espèce d'épaulettes aux chemises de femmes. L'ornement sfastique est très aimé des peuplades du Nord.

домашнего потребления: в „бураке“ он держит квас, пиво, несет на рынок молоко, сметану; на „пресницах“ прядет нитки из кудели, на краснах тклет портна — пестряди. Искусство у него служит жизни. И этим, может быть, объясняется то, что оно не так мрачно и сурово, каким представляется Север.

В народном бытовом искусстве Севера много красочности, и эта красочность, может быть, дополняет в долгие зимние, темные дни красочность природы.

Но, несмотря на то, что все — эти бураки, столешники, пимы — употребляется в повседневном обиходе, производство их год от году заметно уменьшается. Рисунок, краска умирают. На рынках и базарах стали встречаться уже не крашенные и резные прялки, а простые, без всяких украшений. А некоторые виды искусства Севера совсем уже умерли. Это — сканное или филигранное дело, изготовление финифти, обливка изразцов для печей, золотошвейное дело, вышивание „по писанному“. В настоящем альбоме представляются образцы северного народного искусства, сохранившиеся до сего дня. Устано-

Ces sujets du Nord portent l'empreinte de force et de simplicité et paraissent être un conte inspiré par la réalité environnante.

Ce n'est pas pour le musée ou le marché que l'habitant du Nord travaille à ces objets, il les confectionne pour son propre usage; dans le bourak il garde du „kwass“, (espèce de cidre) et de la bière, et porte du lait ou de la crème aigre au marché; sur les „presnitzi“ il fait du fil de filasse, sur les „krasny“ il tisse de la toile — „portna-pestriadi“.

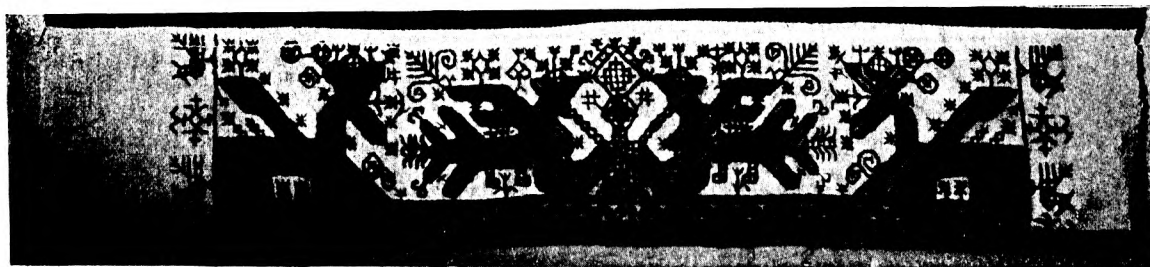
L'art est lié à la vie. Voici pourquoi, peut être il n'est pas aussi morne et austère que le Nord lui-même. L'art de la vie populaire du Nord est riche en couleurs, et cette richesse supplée, peut être, à la pauvreté de la nature pendant les longues et sombres journées d'hiver.

Malgré que tous ces „bouraki“, „stolechniki“ et „pimy“ sont employés dans le ménage de tous les jours, leur production se réduit visiblement d'année en année. Le dessin et les couleurs meurent. Aux marchés on ne voit plus de quenouilles ciselées et peintes, de mille couleurs, elles deviennent plus simples, sans aucun ornement; d'autres espèces de

вить их удалось благодаря почину Всероссийской С.-Х. Выставки и д-ра Фритиоф Нансена по обследованию Русской Кустарной Художественной промышленности с целью ее популяризации как в России, так и в Западной Европе.

l'art du Nord sont complètement éteintes. Il s'agit par exemple de filigrane, d'émaux de tuiles, de broderies d'or et de broderies d'après dessins— „po pissannomou“.

Le présent album fournit des échantillons de l'art populaire du Nord conservé jusqu'à nos jours. Il a été possible de les réunir grâce à l'initiative du Comité de l'Exposition Russe d'Agriculture et de la Section du Comité du Dr. Nansen pour les recherches de l'industrie artistique des „koustary“ russes, dans le but de la populariser en Russie aussi bien que dans l'Europe occidentale.



1) Самоедские куклы с утиным носом в национальных костюмах „панитце“ и летнем лопарском, изготовляются в тундрах Архангельской губ.

1) Poupées Samoyèdes avec bec de canard, costume national „panitza“ et costume d'été des Lopary, confectionnés dans les toundras du gouvernement d'Archangel.



2) Самоедская кукла с утиным носом в национальном костюме „малица“ Архангельской губернии.

2) Poupée Samoyède avec bec de canard, costume national „malitza“, Gouvernement d'Archangel.



3) Самоедские сумочки „Тучейки“, изготовленные из замши, разноцветных мехов и сукон в Архангельской губ.

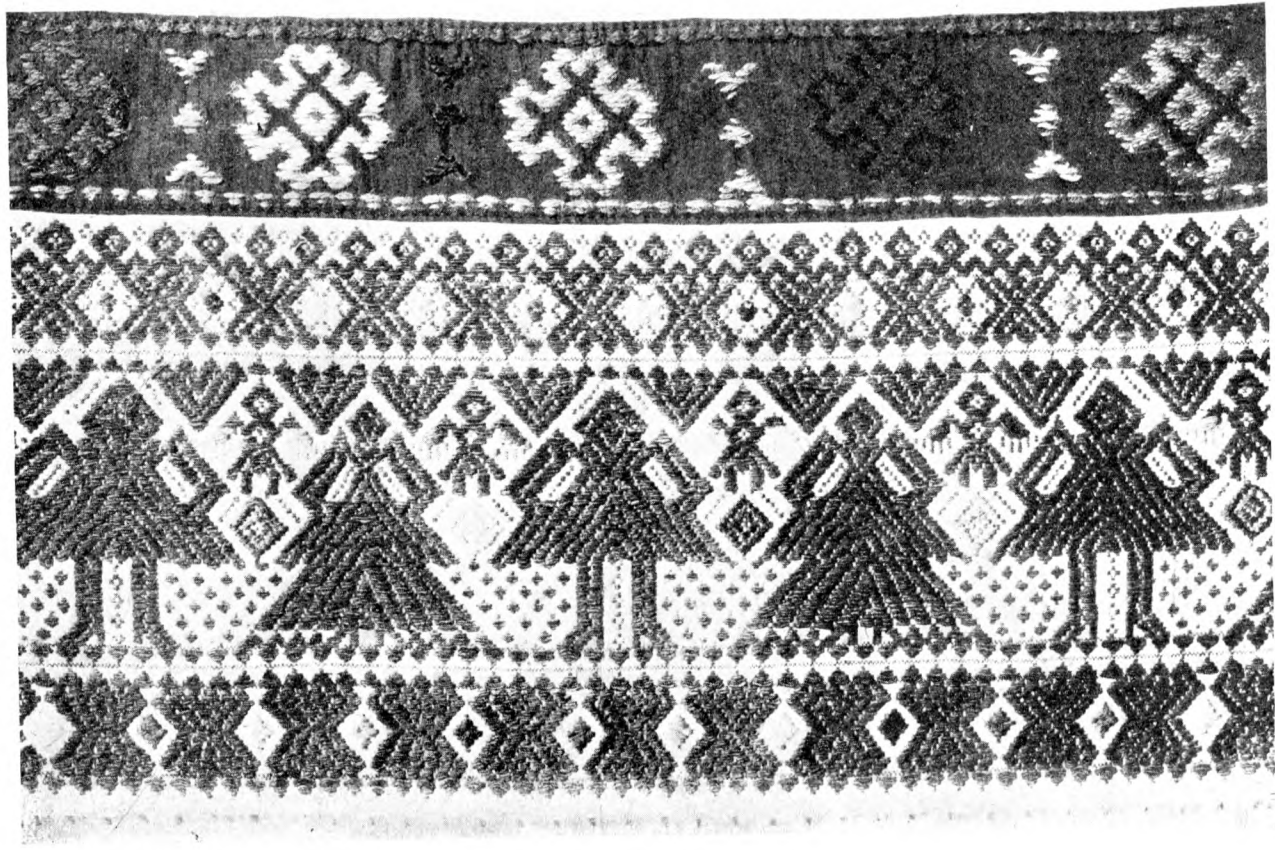
3) Ridicules Samoyèdes „Tchoutcheïka“ confectionnés en peau de daim avec incrustation de fourrures et de draps de couleur.
Gouvernement d'Archangel.

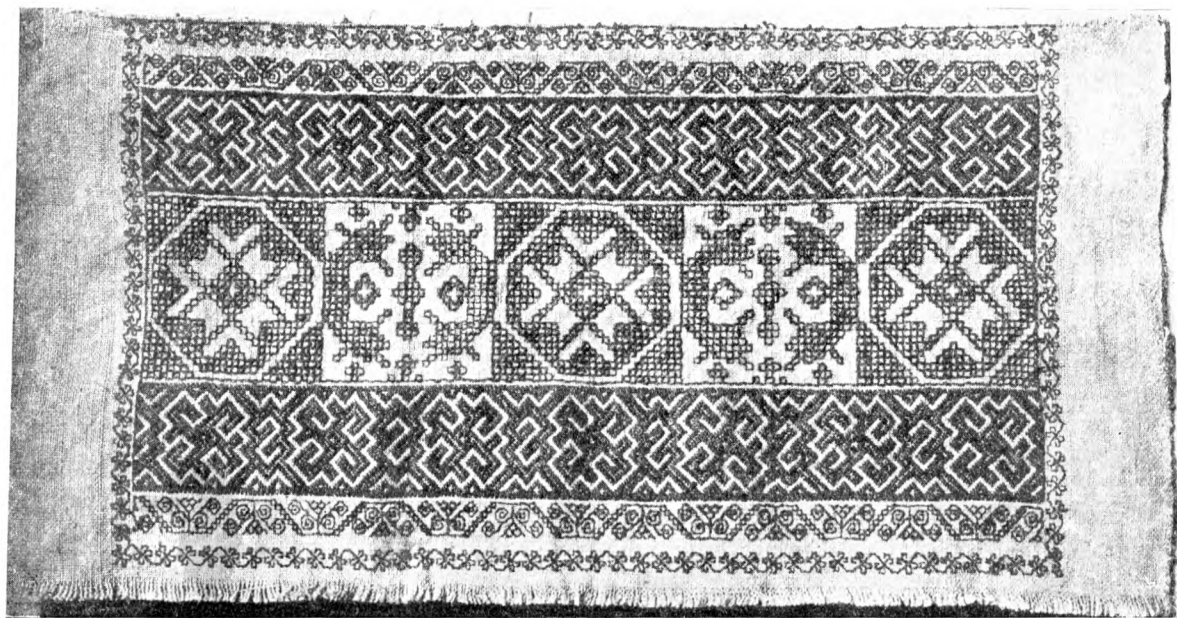


4) Конец тканого по-
тенца с рисунком „кавалеры
и барышни“, Сольвычегод-
ского уезда, Северо-Двинской
губернии.

4) Bordure d'essuie-mains
tissé avec dessins représentant
des cavaliers et des dames.
Gouvernement de Sév.-Dvinsk
district de Solvitchegodsk.

135758.





6) Концы вышитых полотенец.

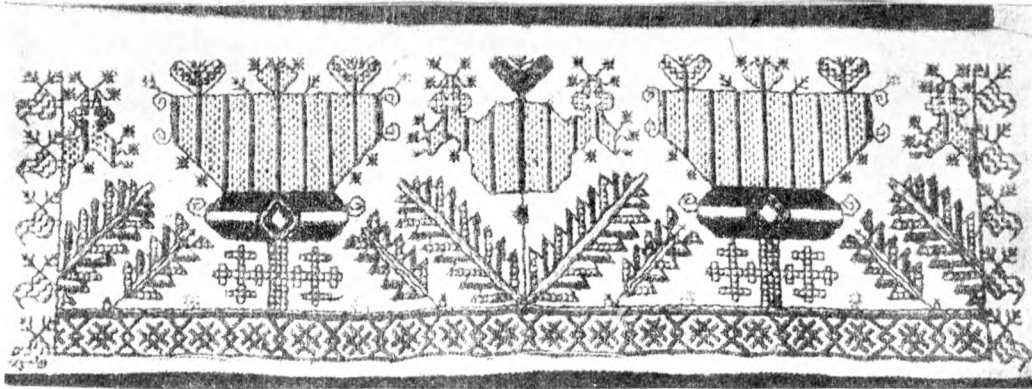
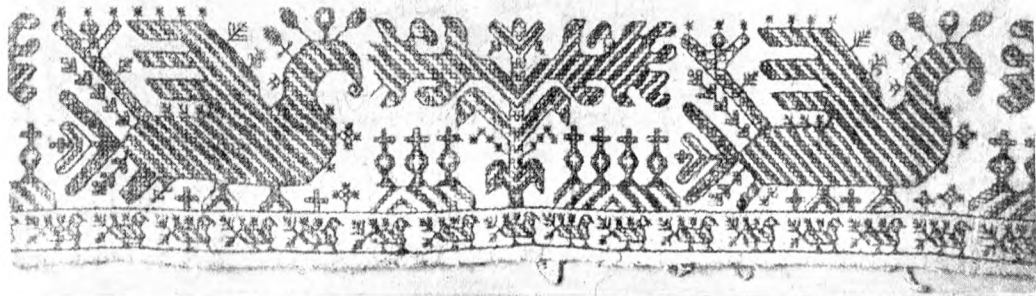
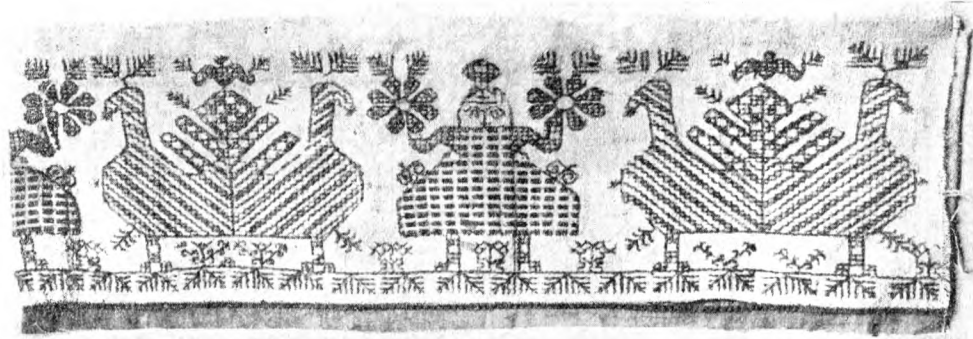
Рисунки:

1. Лешак с утками.
2. Утки.
3. Цветы.

6) Bordures d'essuie-mains.

Dessins:

1. Diables et canards.
2. Canards.
3. Fleurs et palmettes.



7) „Намыщники“.

Рисунки:

1. Лешаки.

2. Утки и кони.

3. Павы с лешаками.

Онежский уезд, Архангельской губ.

7. Ornement d'épaulettes „Namicniki“
pour chemise de femme.

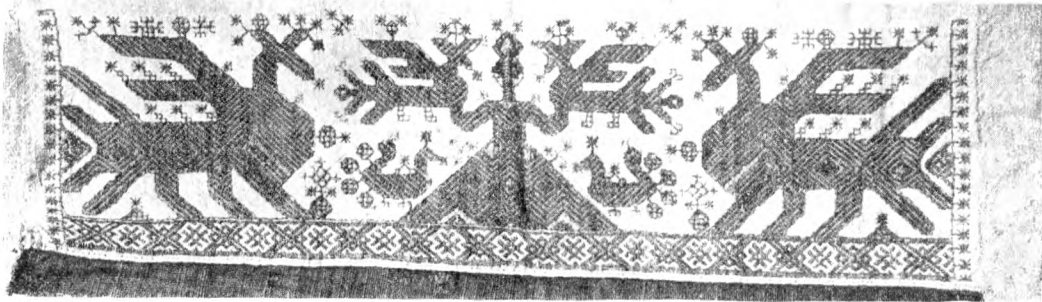
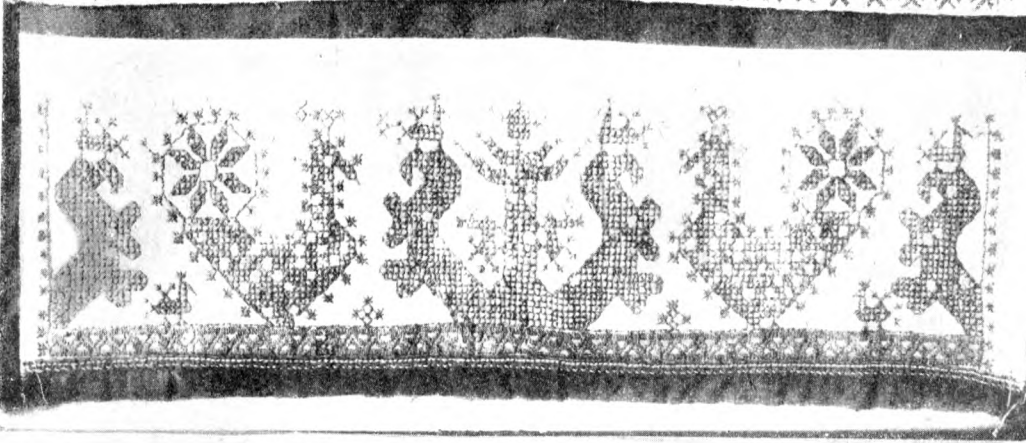
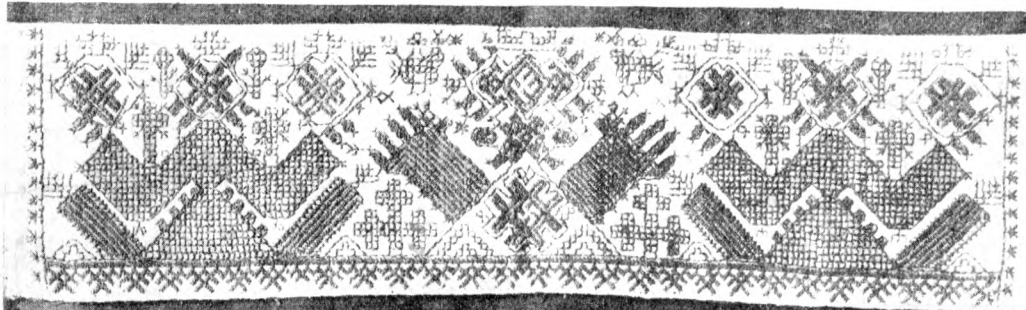
Dessins:

1. Diables:

2. Canards & chevaux.

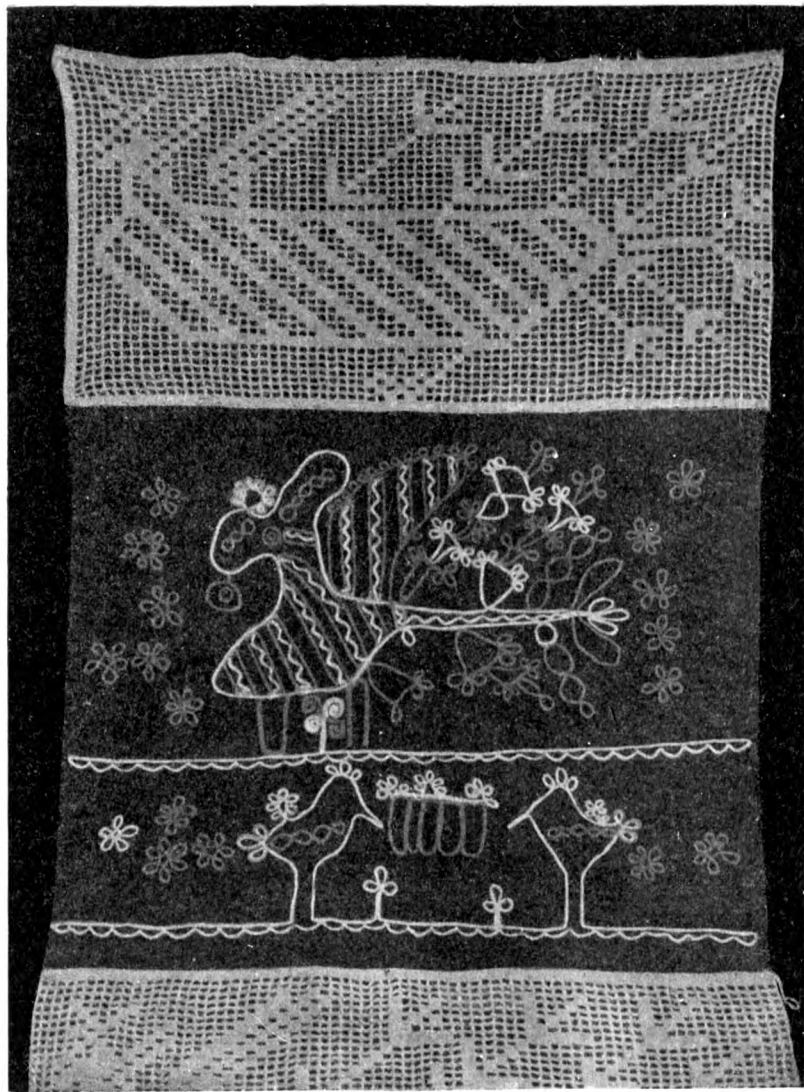
3. Paons & diables.

Gouvernement d'Archangel, district
d'Onéga.



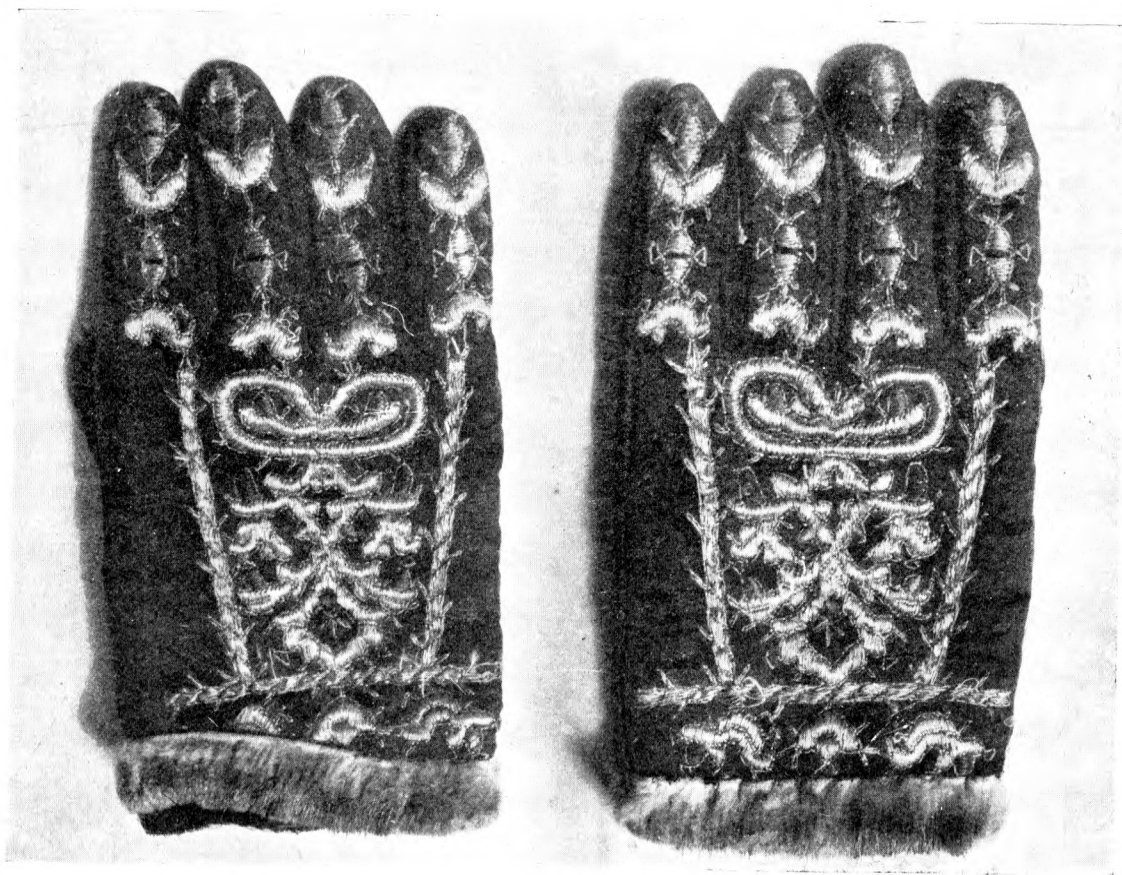
8) Конец полотенца, шитый тамбуром по кумачу, наверху кружева с рисунком „пава“ Онежский уезд, Архангельской губернии.

8) Bordure d'essuie-mains brodé au point de chainette sur couil rouge „Koumatch“. Entre-deux en dentelles avec paons. Gouvernement d'Archangel district d'Onéga.



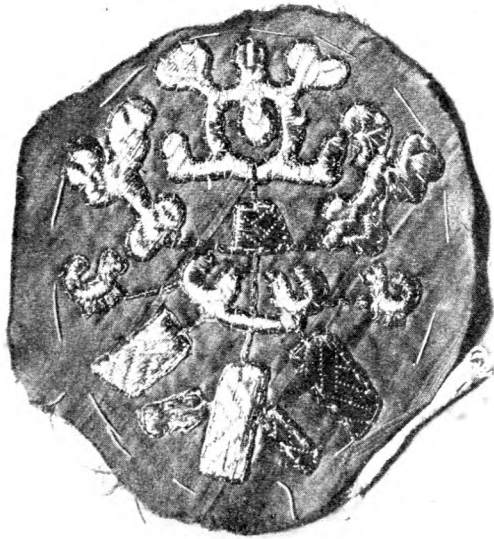
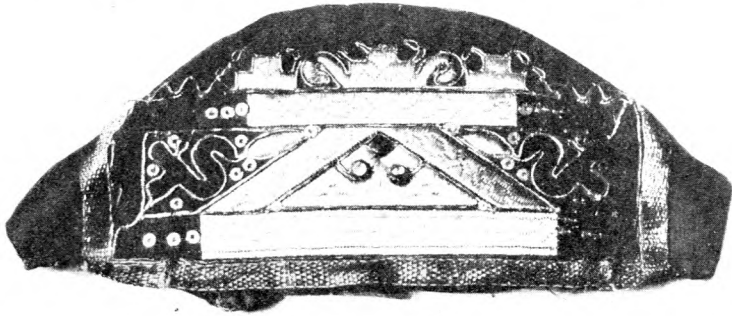
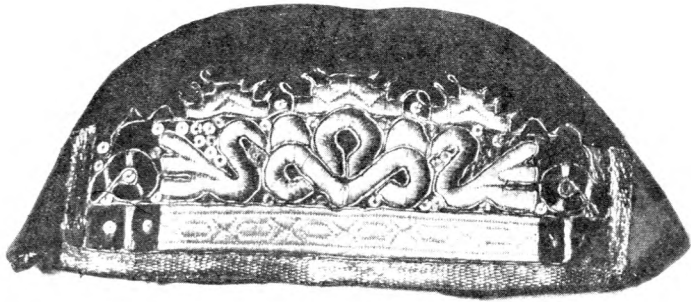
9) Перчатки суконные, шитые
золотом, Сольвычегодский уезд,
Северо-Двинской губернии.

9) Gants en draps brodés d'or.
Gouvernement de Sévéro-Dvinsk
distr. de Solvitchegodsk.



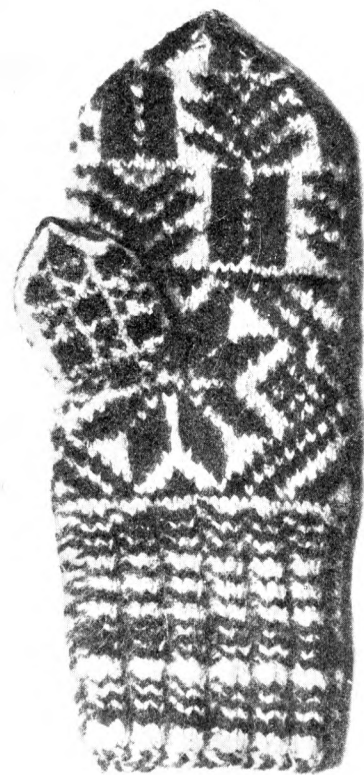
10) Шитье золотом, головные
уборы и донышко для кокош-
ника, шьются на р. Северной
Двине.

10) Coiffes de femmes, calotte
de „Kokochnik“ (coiffe haute de
forme brodées d'or. Gouverne-
ment de Sévéro Dvinsk.



11) Шерстяные рукавицы, вязанные на спицах из черной и белой шерсти, изготавлиются в Онежском уезде, Архангельской губернии.

11) Moufles en laine noire et blanche tricotées aux aiguilles, confectionnées au district d'Onéga, gouvernement d'Archangel.



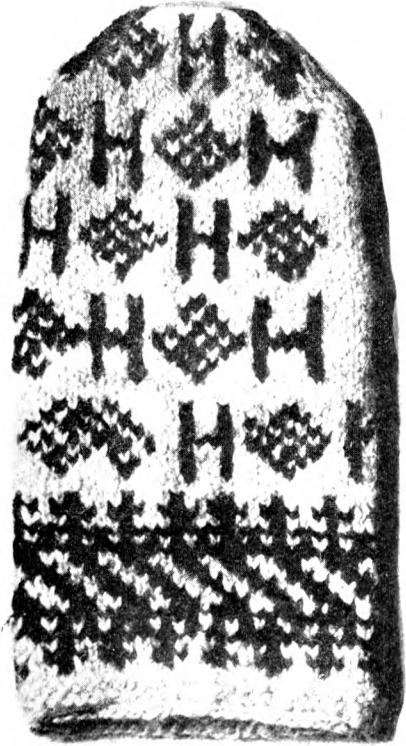
12) Шерстяные перчатки,
вязаные на спицах из цветной
шерсти; изготавлиются на
р. Печоре.

12) Gants en laine de
couleur tricotées aux aiguilles,
confectionnés à Pétchora.



13) Шерстяные рукавицы,
вязаные на спицах из цвет-
ной шерсти; изготавлиются
в Онежском уезде и друг..
Архангельской губ.

13) Moufles tricotées aux
aiguilles, laine de couleur,
confectionnées au gouv. d'Arc-
hangel, distr. d'Onéga.



14) Берестянные бура-
ки, расписанные масляной
краской, Архангельской и
Северо-Двинской губери.

14) Boîtes en écorce de
bois („Bouraki“) peintes aux
couleurs à l'huile. Gouver-
nement d'Archangel et de
Sévéro-Dvinsk.



15) Берестянные бураки, расписанные масляными красками, Северодвинской губ., Сольвычегодского уезда.

15) Boîtes en écorce de bois („Bouraki“) peintes aux couleurs à l'huile. Gouvernement de Sévéro-Dvinsk, distr. de Solvitchégodsk.



16) Берестянные бура-
ки, расписанные маслян-
ными красками, Северо-
Двинской губ., Сольвыче-
годского уезда.

16) Boîtes en écorce de
bois („Bouraki“) peintes aux
couleurs à l'huile. Gouver-
nement de Sévéro-Dvinsk,
distr. de Solvitchégodsk.



17) Деревянные изделия, покрытые резной берестой, береста режется ножичком от руки. Изготовлением занята дер. Курово-Наволоч, Шемогодской волости, Северо-Двинской губ.

17) Différents objets en bois recouverts d'écorce ciselée à la main, confectionnés au village de Kourov - Navolok, gouv. de Sévéro-Dvinsk, Commune de Chémogodsk.



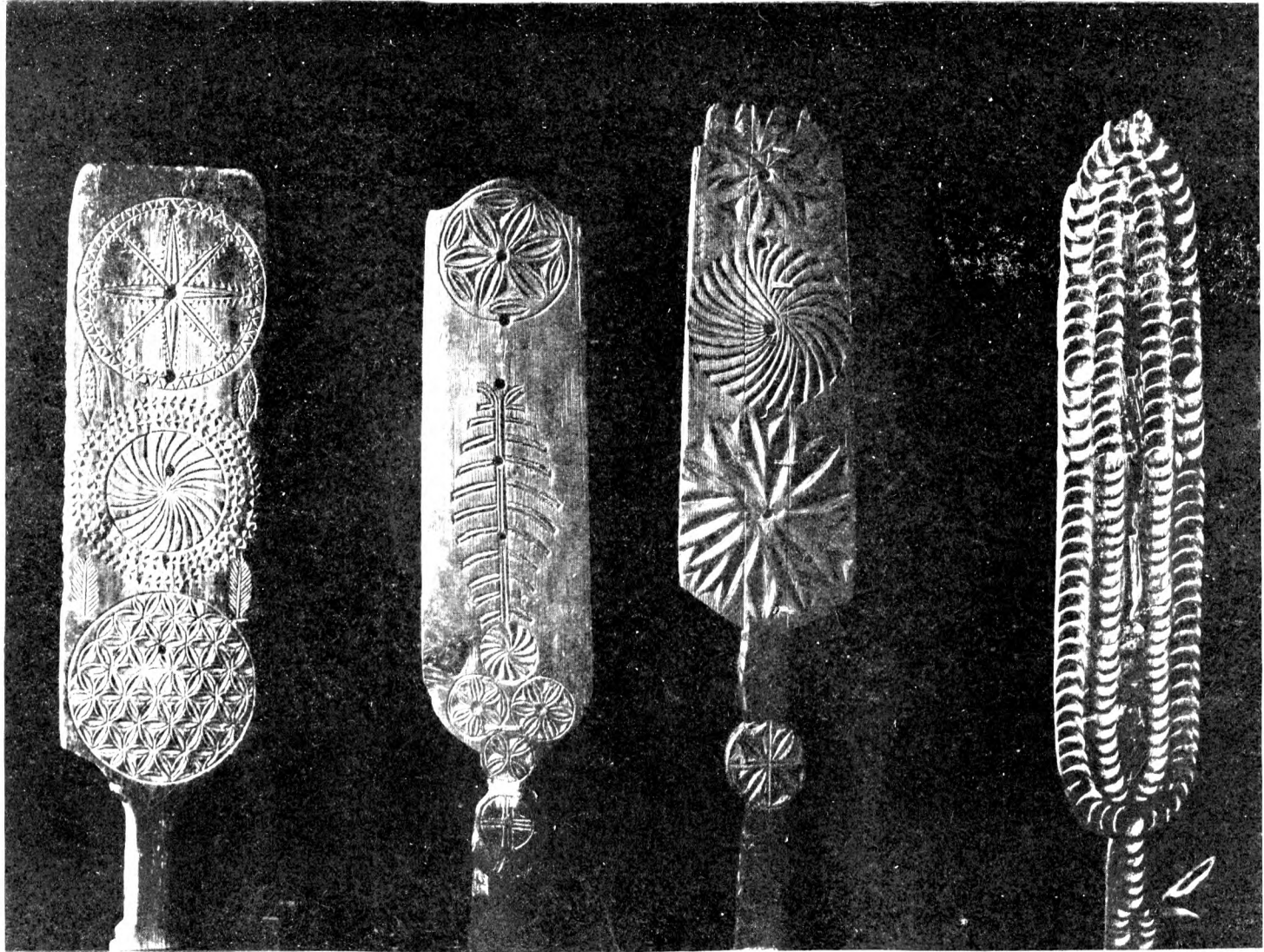
18) Резные из дерева
„набелухи“—блоки к крас-
нам, вырезаны кони. Встре-
чаются в Архангельской
и Северо-Двинской губер-
ниях.

18) Ornaments en forme
de chevaux ciselés en bois
„nabeloukhi“ pour métier
de tisserand. Gouvernement
d'Archangel et de Sévéro-
Dvinsk.



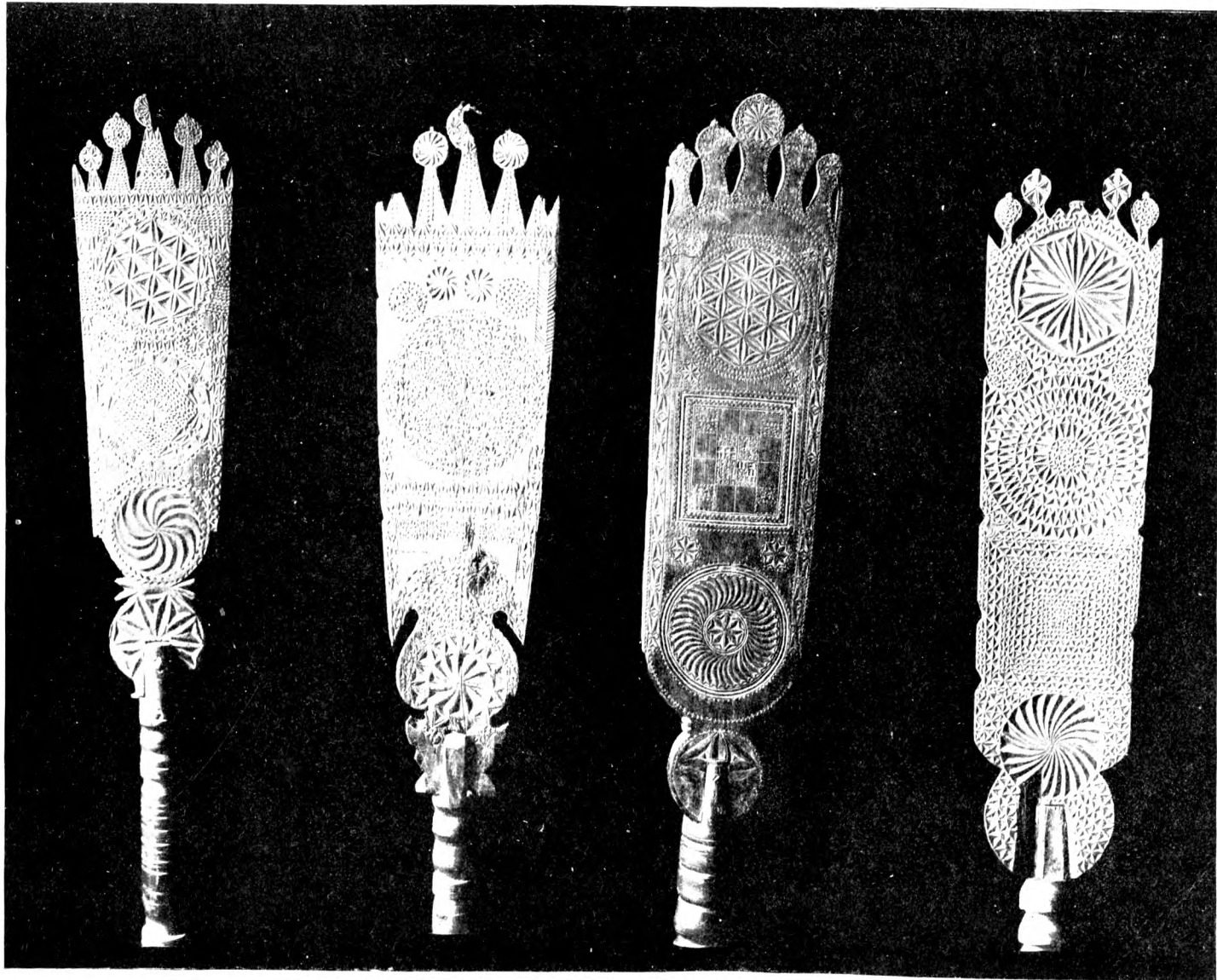
19) Резное дере-
во— „прялки“ р. Оне-
ги, Онежского уез-
да, Архангельской
губернии.

19) Quenouilles cise-
lées en bois. Gouverne-
ment d'Archangel, dist-
riect d'Onéga.



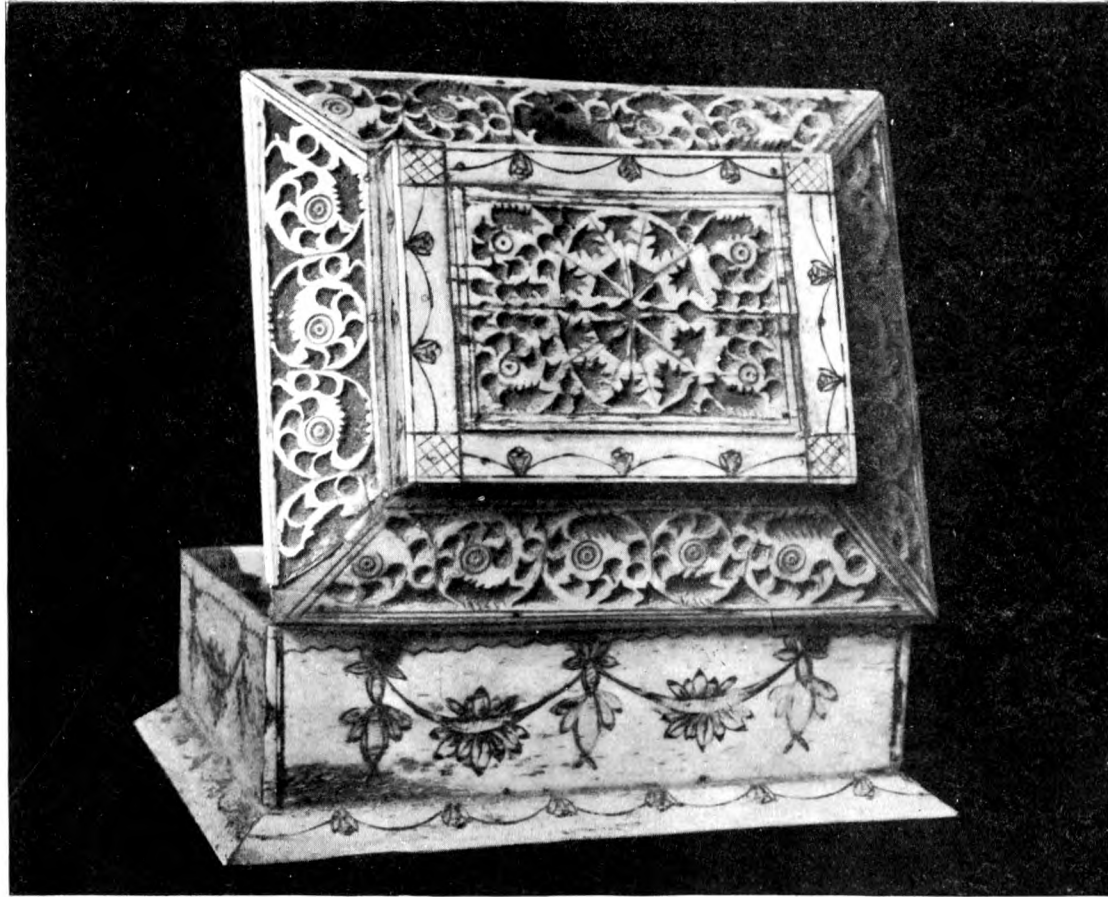
20) Резное дере-
во— „прялки“. Лет-
ний берег Белого
моря, Архангельской
губернии.

20) Quenouilles cise-
lées en bois du bord de
la mer Blanche, gouver-
nement d'Archangel.



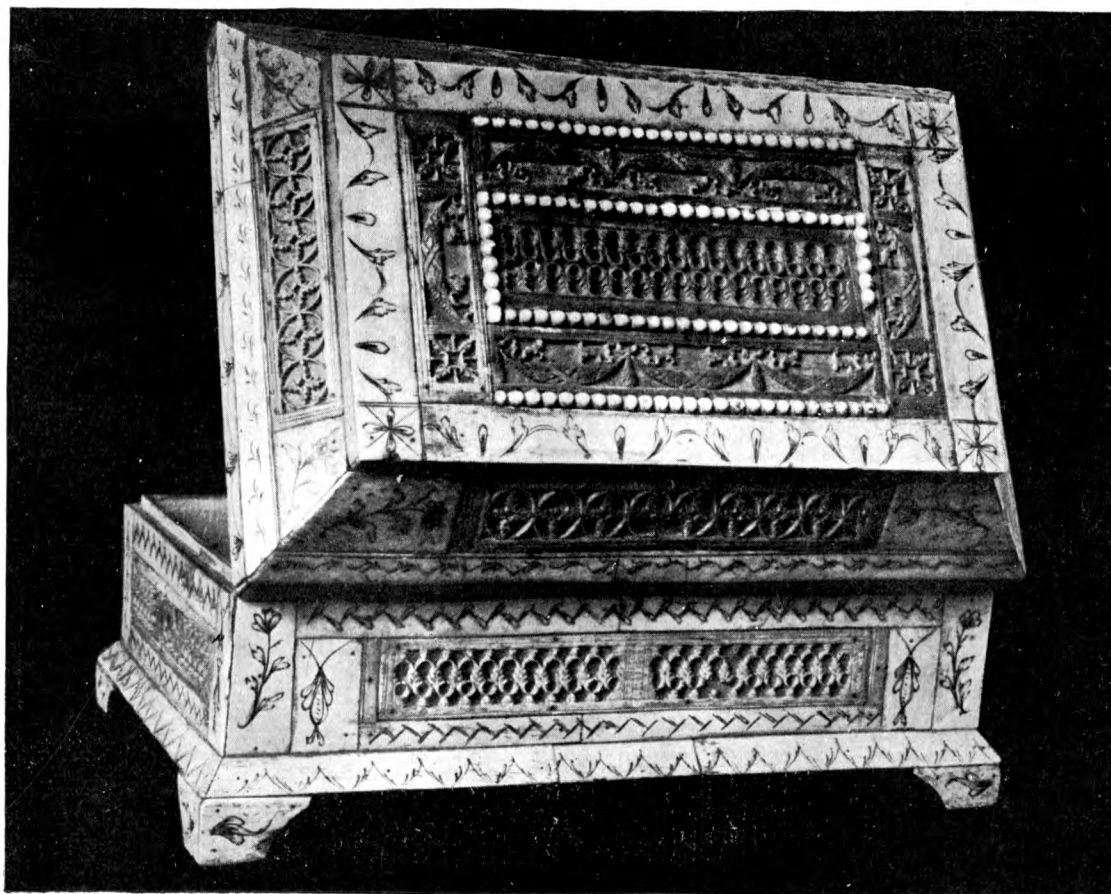
21) Резьба по кости—ларчик.
Режут в Холмогорском уезде,
Архангельской губ. и в г. Вел.
Устюге, Северо-Двинской губ.

21) Os de mammoth ciselé.
Cassette, ciselée au district de
Kholmogori gouvernement d'Ar-
changel et à Vélikiy Oustioug, au
gouv. de Sévéro-Dvinsk.



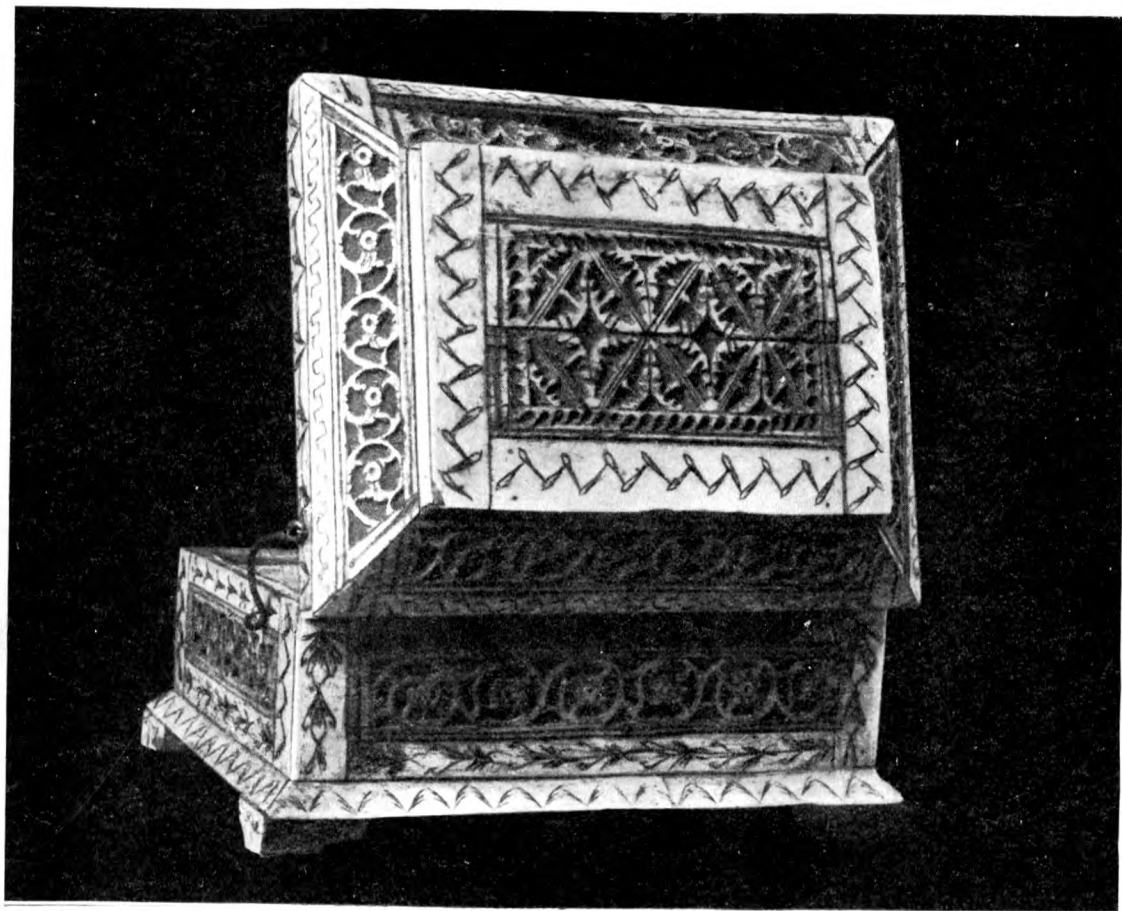
22) Резьба по кости—ларчик.
Режут в Архангельской и Сев.-
Двинской губерниях.

22) Os de mammoth ciselé.
Cassette, ciselée au Gouverne-
ment d'Archangel et de Sévéro-
Dvinsk.



23) Резьба по кости—ларчик.
Режут в Архангельской и Сев.-
Двинской губерниях.

23) Os de mammoth ciselé.
Cassette, ciselée au gouverne-
ment b'Archangel et de Sévéro-
Dvinsk.



24) Резьба по кости:

1) Брошь.

2) Ручка ножа.

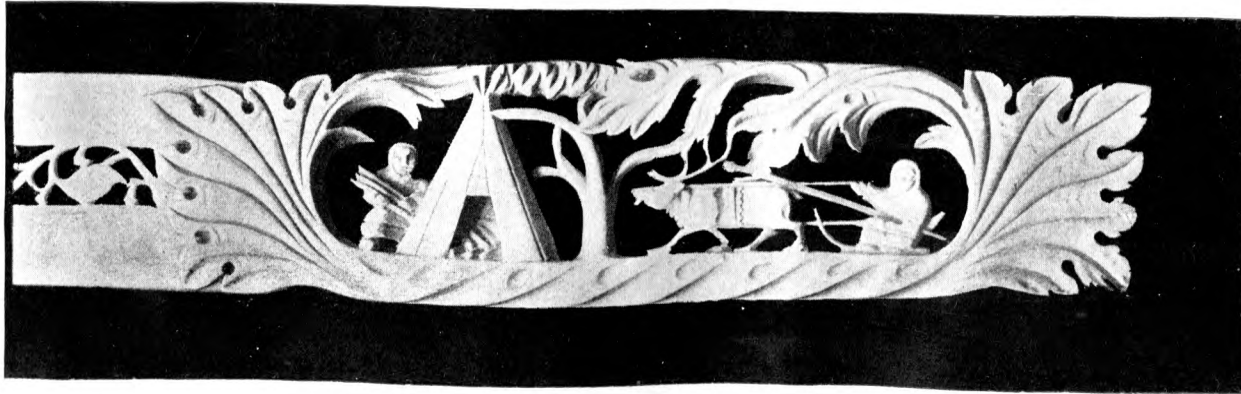
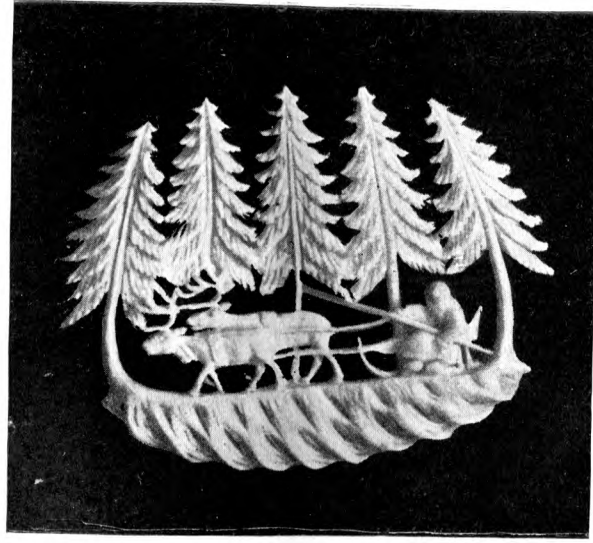
Режутся в Холмогорском у.,
Архангельской губ.

24) Ciselure en os:

1) Broche

2) Manche de coupe - pa
pier.

Ciselés au distr. de Kholmogori
gouv. d'Archangel.



25) Чернь по сере-
бру. Работы единственного
мастера гр. Чиркова, которому
принадлежит секрет чернения.
Г. В. Устюг, Северо-Двинской
губернии.

25) Argent oxydé, travaillé
par le citoyen Tchirkoff, qui
seul possède le secret de ce
métier. Gouvernement de Sé-
véro-Dvinsk. Vélikiy Oustioug.



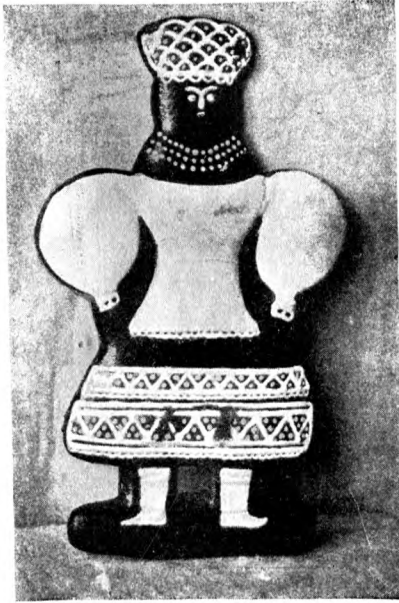
26) Чернь по серебру. В.
Устюг, Северо-Двинской губ.

26) Argent oxydé. Vélikiy
Oustioug, gouv. de Sévéro-
Dvinsk.



27) Архангельский пряник —
„козули“, изготовленный по
старым формам гор. Архан-
гельске.

27) Pains d'épices „Kozouli“
formes anciennes, Archangel.



28) Архангельский пряник—
„козули“, изготовленный по
старым формам в гор. Архан-
гельске.

28) Pains d'épices „Kozouli“,
formes anciennes, Archangel.

